

## DIARIO DE



## BARCELONA,

Del viernes 5 de

enero de 1821.

*San Telesforo papa y mártir.*

Las Cuarenta Horas estan en la iglesia de PP. Trinitarios calzados: se reserva á las cinco.

Sale el sol á las 7 h. 24 m. , y se pone á las 4 h. 36 m.

Días horas.	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
3 11 noche.	7 grad. 3	27 p. 8 l.	O. S. O. nubes.
4 7 mañana.	7	27 7	O. idem.
id. 2 tarde.	9	4 27 3 5	S. S. O. idem.

## ESPAÑA.

*Madrid 24 de diciembre.*

## ARTICULO DE OFICIO.

*Circular del ministerio de Hacienda.*

» El Rey se ha servido declarar que todos aquellos á quienes se concedieren honores por el ramo de Hacienda presten el juramento de fidelidad al Rey, y de obediencia á la Constitucion politica de la monarquía, bajo el orden siguiente: los que obtuvieren honores de contador mayor de la contaduria mayor de cuentas de la nacion en manos del presidente de la misma: los de intendentes en las de los Gefes políticos, estando en sus provincias; mas si se hallaren en la corte, en las del secretario del despacho de Hacienda: los contadores y tesoreros de provincia en manos de los intendentes, hallándose en sus provincias; mas si estuvieren en la corte, lo prestarán los primeros en manos de la direccion general de la Hacienda pública, y los segundos en las del tesorero general; y este, los contadores generales, el colector general de espolios y vacantes y el presidente de la contaduria mayor en manos del secretario del despacho de Hacienda. El Sr. comisario general de Cruzada hará el juramento en su tribunal, y los individuos de la Junta apostólica en manos del mencionado Sr. comisario general.

» De Real orden lo comunico á V. para su inteligencia y efectos oportunos. Madrid 14 de diciembre de 1820."



## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*Concluye el repartimiento de Cuarteles y Barrios del diario de ayer.*

**Barrio 7.º** Empieza en la plaza de Junqueras, sus arcos, Riera de San Juan hasta la calle del Santo Cristo, Tapinería, calle den Ripoll, plaza dels Peixos, calle del Gobernador, plaza de Santa Ana, calle Condal hasta su extremo siguiendo á la derecha; cuyo recinto comprende las calles de Montesion, Amargós, Magdalenas, Copons, Miserferrér y del Infern.

**Barrio 8.º** Empieza en San Cayetano, calle del Gobernador, plaza dels Peixos, calles den Ripoll, Corribia, plaza Nova, calle dels Botérs, y plaza de Santa Ana hasta San Cayetano siempre á la derecha; cuyo recinto incluye las calles del Bou, Capellans, Sellént, y Archs.

**Barrio 9.º** Todos los estramuros que comprenden desde el camino de Sarriá á la inmediacion de los molinos cerca la Puerta nueva.

*El cuartel cuárto está dividido en ocho barrios y contiene las calles y edificios que se hallan dentro la siguiente demarcacion.*

Empieza en el baluarte de San Francisco, su convento, plaza y calle de la Mercéd, Encantes hasta la esquina de los Cambios viejos, esta calle, la de las Caputxas, Platería, plaza del Angel, subida de la Cárcel, Librería, plaza de San Jaime, Call, Boquería, Rambla hasta la muralla del Mar y al dicho convento, siempre por la izquierda.

**Barrio 1.º** Empieza en la iglesia de San Jaime, calle de la Ciudad, plaza del Regomi, su calle, la den Gignás, baxada de los Leones, Templarios, baxada del Ecce-Homo, plaza de la Veronica, calle den Aray, Escudillers nuevos, Escudillers blachs; Raurich, plaza de la Trinidad, y calles de Aviño, Call, y plaza de San Jaime hasta la dicha iglesia siempre á la derecha, cuyo recinto comprende las calles de la Enseñanza, baxada de San Miguel, calles de la Lleona y Gegans.

**Barrio 2.º** Empieza en la iglesia de la Mercéd su calle hasta la den Marquet, Regomi hasta la calle den Gignás, esta calle, baxada de los Leones, calle de los Templarios, baxada del Ecce-Homo, plaza de la Veronica, calles den Aray, dels Escudillers nuevos, de Codols y su travesía á la den Serra; esta calle, calle Ancha, plaza de San Francisco, calle de la Mercéd hasta dicha iglesia siempre á la izquierda, en cuyo recinto se comprenden las calles de las Arenas, la de Carabasa, de la Plata, y den Simon Ollér,

**Barrio 3.º** Empieza en el convento de San Francisco, Rambla, hasta Escudillers, calle de Escudillers nuevos, hasta la den Codols, travesía á la den Serra, calle den Serra, Ancha, hasta dicha iglesia siempre á la derecha, en cuyo recinto se hallan las calles, Nueva de San Francisco, Obradors y Dormitorio de San Francisco.

**Barrio 4.º** Empieza en la Rambla esquina de los Escudillers y sigue hasta la calle de los Escudillers blanchs, calle den Raurich, plaza de la Trinidad, calle de Aviño, de la Boquería y Rambla hasta la dicha esquina de Escudillers, siempre á la izquierda, cuyo recinto comprende las calles del Vidre, Tres Llits, de las Euras, den Quintana, den Arolas, Voltas del Remey y de Santa Eulalia.



*Barrio 5.º* Empieza en la calle de la Merced esquina á la den Marquet, Encantes, calles de la Taberna del Rosario, de las Banquetas, de Dufort, den Jupí, del Correu vell, del Regomí, den Marquet hasta dicha esquina siempre á la izquierda, en cuyo recinto se hallan las calles den Groch, del Hostál del Sol, de la Bomba y de la Fusteria.

*Barrio 6.º* Empieza en los Encantes esquina de la calle de la Taberna del Rosario, calles de los Cambios, de las Caputxas, de Abaixadors, den Jupí, den Dufort, de las Banquetas, y de la Taberna del Rosario hasta la dicha esquina de los Encantes siempre á la izquierda, cuyo recinto comprende las calles de las Portadoras, Agullers, de las Trompetas, den Pansas, Cambios nuevos, de las Arenas, den Marquet, de la Neu y de Plegamans.

*Barrio 7.º* Empieza en la esquina dels Abaixadors, Plateria, plaza del Angel, calles de Basea, de Isern, de Pom de Or, plaza de los Arrieros, calles den Jupí, dels Abaixadors, hasta la dicha esquina de la Plateria siempre á la izquierda, cuyo recinto comprende las calles de Basea, de la Tarongeta, den Juan de Monjuich, Hostal de Manresa, den Palau, den Malla, den Burgés, de San Roch, plaza dels Argenters, den Aymerich, volta de San Miguel, y de la Fenosa.

*Barrio 8.º* Empieza en la calle de la Ciudad, en la Fuente de San Jaime, plaza y calle del Regomí, calle del Correu vell, plaza dels Arrieros, calles de Pom de Or, de Isern, de Basea, plaza del Angel, subida de la Cárcel, calle de la Libretaria hasta la dicha fuente de San Jaime siempre á la izquierda, cuyo recinto comprende la calle de las Trompetas, plaza de las Cols, calle de la Dagueria, de las Escalas de Cazadors, calle den Lladó bajada de Cazadors, calles den Arlet, de las Molas, de Bellafila, de la Palma, bajada de Vila de Cols y calle tras San Justo.

*El cuartel quinto está dividido en nueve barrios y comprende las calles y edificios que contiene la siguiente demarcacion.*

Empieza en el Cuartel de las Atarazanas, Rambla hasta los Estudios, subida de las Canaletas, sigue la muralla de Tierra hasta el dicho Cuartel siempre á la izquierda, igualmente todas las huertas de San Bertrán, Monjuich hasta el camino de Sarriá.

*Barrio 1.º* Empieza en el Cuartel de Atarazanas por la Rambla hasta la esquina de la calle del Conde del Asalto subiendo por ella hasta á la muralla de Tierra, y siguiendo esta hasta el dicho Cuartel siempre á la izquierda, cuyo recinto contiene las calles de Trientaclaus, de Lancaster, den Guardia, del Baron de Biure y del Olmo.

*Barrio 2.º* Empieza en el Monasterio de San Pablo, calle de San Pablo, Rambla hasta la calle del Conde del Asalto subiendo por ella hasta la muralla de Tierra, siguiendo esta hasta el referido Monasterio siempre á la derecha, cuyo recinto contiene las calles de San Ramon, de Barbará, de Santa Margarita, San Olegario, de las Huertas de San Pablo y de las Tápias.

*Barrio 3.º* Empieza en la Rambla á la esquina de la calle del Hospital sigue la calle del Hospital hasta la den Robador, esta misma calle, la de San Pablo hasta su esquina en la Rambla y de allí al indicado primer punto siem-



pre á la izquierda, cuyo recinto contiene la calle de la Volta de San Agustín.

*Barrio 4.º* Empieza en la iglesia de San Antonio Abad, calle de la puerta de San Antonio, del Hospital hasta la den Robador, por esta misma calle, calle de San Pablo hasta la muralla, siguiendo por la misma á encontrar el dicho Monasterio siempre á la derecha, cuyo recinto contiene las calles de San Rafael, del Beato Josef Oriol, den Espaltér, den Sadurní, de la Cadena, de la Riereta, de Santa Elena, de San Pacian, de las Carretas, callejon frente San Pablo, calle de la Cera, den Botella y de San Climent.

*Barrio 5.º* Empieza en la Rambla en la esquina de la calle del Hospital, esta misma calle hasta la den Roig, calle den Roig, del Carmen, Rambla hasta la referida esquina de la calle del Hospital siempre por la derecha, cuyo recinto contiene las calles de las Cabras y de la Petxina, de la Morera, de Jerusalén, de Cervelló, y de las Egipcíacas.

*Barrio 6.º* Empieza en la iglesia de San Lázaro, calle del Hospital hasta la den Roig, calle den Roig, del Carmen hasta la dicha iglesia, siempre á la izquierda, y contiene las calles de Picalqués, del Mal Nom, de la Riera Baja y de San Lázaro.

*Barrio 7.º* Empieza en la iglesia de Belén por la calle del Carmen hasta la iglesia del Carmen, calle de los Angeles hasta la plazuela del Seminario, subida del Seminario, muralla bajando por Canaletas, Rambla hasta la dicha iglesia de Belén, siempre á la derecha, y contiene las calles del Bonsuccés, de las Elisabets, dels Tallers, Xuclá, de las Ramelleras y de las Sitjas.

*Barrio 8.º* Empieza en la esquina del convento de Mínimas, calle del Carmen hasta la puerta de San Antonio subiendo á la muralla y bajando por el Seminario, calle de Montalegre, plaza y calle de los Angeles hasta el referido convento de Mínimas siempre á la derecha, cuyo recinto contiene la Riera Alta, calle de la Cendra, del Peu de la Creu, de Farlandina y de Valldonsella.

*Barrio 9.º* Comprende las huertas de San Beltrán, Montaña de Monjuich hasta Nuestra Señora de Port, viene de allí con direccion á la Cruz Cubierta y sigue hasta el camino de Sarriá.

## CAPÍTULO SEGUNDO.

### *Gefes de Cuartel.*

Art. 2.º Lo serán los Señores Regidores que á este efecto nombre el Ayuntamiento cada cuatro meses alternando.

Art. 3.º Será obligacion de dichos gefes presidir cada semana en el dia, lugar y hora que ellos señalen, las juntas de cuartel compuestas cada una de los señores comisarios primeros de los respectivos barrios.

Art. 4.º En estas juntas se tratará de las ocurrencias mas notables que haya habido en el cuartel en la última semana, del medio de evitarlas en lo sucesivo, y de los que puedan adaptarse para asegurar mas y mas la tranquilidad y orden de cada barrio. El señor gefe de cuartel estará encargado de trasladarlo al ayuntamiento para los fines y resoluciones convenientes.



## CAPÍTULO TERCERO.

*Comisarios de Barrio.*

- Art. 5.º Los cargos de comisario de barrio durarán un año.
- Art. 6.º Habrá dos en cada barrio. El primero será el que se entienda con el jefe de cuartel.
- Art. 7.º La renovacion de comisarios se verificará de seis en seis meses. En 1.º de julio de 1821 cesarán los primeros que ahora se nombren; ocuparán su lugar los segundos y así sucesivamente.
- Art. 8.º Los comisarios se nombrarán por el Ayuntamiento.
- Art. 9.º No podrá volver á ser nombrado un mismo individuo sin que hayan pasado dos años.
- Art. 10. Si en el intermedio del año vacare alguna de estas plazas, el que quede de los dos señores comisarios dará parte al Ayuntamiento para llenar la vacante.
- Art. 11. Los dos comisarios se repartirán el barrio para el cumplimiento de sus obligaciones con conocimiento del jefe del cuartel.
- Art. 12. Estas obligaciones son las que se espresan en la instruccion particular arreglada á las leyes vigentes que se les entregará impresa al tomar posesion de su empleo.
- Art. 13. Los dos comisarios procurarán no estar ausentes á un tiempo, á cuyo fin lo combinarán entre sí como menos les incomode, avisándolo al jefe de cuartel.
- Art. 14. El haber cumplido bien con el encargo de comisario de barrio será una recomendacion particular ante el Ayuntamiento y un motivo de agradecimiento para el pueblo á quien prestan tan interesante servicio.
- Los comisarios de barrio estarán exentos del servicio de la milicia durante el tiempo en que ejerzan el empleo.
- En toda fiesta publica nacional á que acuda el Ayuntamiento, los comisarios primeros de barrio tendrán un puesto preferente, y se colocarán en la carrera entre los maceros de S. E. y la música.
- Art. 15. El distintivo de los comisarios será una cinta con dos fajas encarnadas y una amarilla fijada en los dos primeros ojales del lado izquierdo del frac ó casaca bordado en ella el lema de *Comisario de barrio* y además un baston con barras doradas en el puño en campo blanco. De este distintivo deberán usar precisamente siempre que vayan de oficio.
- Art. 16. Para ser nombrado comisario de barrio se requiere ser ciudadano en egercicio de sus derechos, mayor de 25 años, cabeza de familia, de honradez y buena opinion, notoriamente adicto á la Constitucion, habitante en el barrio, á lo menos dos años antes de su eleccion y con medios suficientes de subsistencia.
- Art. 17. Ningun comisario podrá exigir gratificacion ni emolumento por cualquier titulo que sea, á menos que así esté prevenido por edictos del Ayuntamiento.

## CAPÍTULO CUARTO.

*Cuerpos de Guardia.*

- Art. 18. Habrá uno en cada cuartel en lo mas céntrico que pueda ser, dividido en su anterior en dos aposentos, uno de los cuales servirá para la



guardia, y el otro subdividido en dos para los detenidos con separacion de hombres y mujeres.

Art. 19. En estos cuerpos de guardia habrá de noche ocho hombres de la fuerza armada para auxiliar á los señores alcaldes constitucionales, Regidor gefe de cuartel y comisarios de barrio encargados especiales de la seguridad pública procurándose que los milicianos que hayan de dar este servicio sean con preferencia del mismo cuartel en que se fijen los cuerpos de guardia.

Art. 20. Esta fuerza podrá acudir donde una necesidad urgente la llame en el cuartel, debiéndose mandar inmediatamente en este caso uno de los que la componen al comisario de barrio mas inmediato para que provea lo conveniente.

Art. 21. Si hay detenidos deberán quedar el cabo y otro individuo para su custodia en el cuerpo de guardia.

Art. 22. En caso de necesidad deberán auxiliarse reciprocamente las guardias de cuartel.

## CAPÍTULO QUINTO.

### Serenos.

Art. 23. Habrá dos serenos en cada barrio, que lo recorrerán juntos y alternarán en anunciar la hora.

Art. 24. Uno de ellos á juicio del comisario de barrio 1.º estará particularmente encargado de dar aviso de lo que ocurra de nuevo en el cuartel contra la seguridad y orden público, considerándose de noche como un vigilante especial y el otro deberá quedar precisamente en el barrio para cumplir con el objeto de su primitivo establecimiento.

Art. 25. Los señores alcaldes gefes de cuartel y comisarios no podrán tener empleados en la noche á un tiempo los dos serenos, para que el vecindario no se encuentre sin el auxilio seguro y oportuno de estos servidores públicos. Barcelona 29 de diciembre de 1820. = De Acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento. = *Josef Ignacio Claramunt*, secretario.

### AVISO AL PÚBLICO.

El Gobierno ha resuelto dar mañana baile público de máscara, á beneficio de los Pobres de la casa nacional de Caridad, en las casas de Don Antonio Nadal, travesía de la calle del Conde del Asalto: se empezará á las siete de la noche, y se recibirá gente media hora antes, pagando de entrada una peseta por persona, y no se admitirán cuartos ni moneda que deba pesarse.

Por providencia del Sr. Juez de primera instancia de esta ciudad, Don Francisco del Castillo Valero, se continua la subasta de una pieza de tierra plantada de viña, de cabida dos mojas y media poco mas ó menos, que Doña Antonia Aldrich y Juan Pons y Ferrer madre é hijo, vecinos de esta ciudad, tienen y poseen en el término de la villa de Badalona, parage llamado Puigfret, bajo los pactos contenidos en las tabas que se hallan en poder del corredor Buenaventura Serra, y queda señalado para el remate las quatro de la tarde del día ocho del corriente mes de enero, que se verificará en la plaza de San Jaime.



*Nacional Loteria primitiva.* Mañana dia 6 del corriente se cerrará la admision de juego para la estraccion que se ha de celebrar en Madrid el dia 15 del actual.

*Idem moderna.* Mañana dia 6 del corriente se cerrará el despacho de los billetes del sorteo primero de este mes que se ha de celebrar en Madrid el dia 11 de él.

El bergantín-polacra Estrella, forrado en cobre y muy velero, al mando del capitán D. Josef Ferrer, español, saldrá cuanto antes para Veracruz con escala en Cádiz para tomar convoy, y tiene tres cuartas partes del cargo: quien quisiere cargarle algun palmeo, podrá conferirse con el citado capitán que vive en la calle den Gignas, número 4 segundo piso.

Los que quieran entender en el suministro de la leña que ha de consumirse en la casa nacional de Caridad, podrán presentarse en dicho establecimiento hoy á las diez de la mañana, que se subastará y rematará presentándose postura admisible.

Los que quieran entender en el suministro de la carne que han de consumir los pobres de la casa nacional de Caridad, podrán presentarse hoy de 10 á 11 de la mañana en dicho establecimiento, que con arreglo á las tabas que obran en la secretaria del mismo, se subastará y rematará á favor de la mejor postura admisible.

Los que quieran entender en el arriendo de las letrinas de la casa nacional de Caridad, podrán presentarse en dicho establecimiento hoy á las diez de la mañana; que se subastarán y rematarán presentándose postura admisible.

Se suplica á los interesados en el cargo del galeas danes Amistad, capitán J. M. Timm, procedente de Hamburgo, remitan con la posible brevedad á su consignatario D. Eugenio de la Haye, las notas de los géneros de su respectiva pertenencia para la formacion del manifiesto.

*Embarcaciones venidas al puerto el dia de ayer.*

De Cádiz en 12 dias, el patron Josef Maciá, catalan, polacra Virgen del Rosario, de 50 toneladas, con algodón, garbanzos, trapos y carnazas á varios. = De Mahon en 3 dias, el capitán Pedro Escudero, mahones, bergantín San Andres, de 273 toneladas, con aceitunas y lastre á la orden. = De Valencia, Alfaques y Tarragona en 14 dias, el patron Simon Campos, valenciano, laud Santa Cruz, de 20 toneladas, con arroz y aguardiente á varios.

*Fiesta.* Mañana 6 de enero los devotos del santísimo rosario de la parroquia de San Pedro de las Puellas celebrarán el cumpleaños de dicha devoción: á las 7½ habrá misa de Comunión con su plática: á las 10 misa solemne con sermón que dirá el Rdo. Dr. D. Josef Palau, catedrático del colegio Tridentino, y beneficiado de dicha iglesia: á las 3½ de la tarde la musica de la santa iglesia cantará un solemne rosario, cuyos misterios explicará y hará la plática el Rdo. Dr. D. Raimundo Casas, también beneficiado de la misma. El 7 á las 3½ habrá rosario cantado, y hará la plática el mismo Dr. D. Josef Palau; y el 8 á las 10 la Rda. Comunidad cantará un solemne aniversario en sufragio de los cofrades difuntos.

*Cuadernos.* Un amigo de los enfermos entrega por conducto del impresor Ifern cien egemplares de la Constitucion de Inglaterra, traducida al cas-



tellano é ilustrada con notas por J. D. L. M., los cuales se venderán á beneficio de dichos enfermos, y al precio de dos reales en la oficina de este periódico.

*Historia del famoso proceso de la Reina actual de Inglaterra*: los señores suscriptores acudirán á recoger el cuaderno tercero que con los dos anteriores se hallan en la oficina de la viuda Roca, calle de la Librería: en la misma se continúan admitiendo suscripciones, y no se paga nada adelantado.

*Avisos.* Teresa Valencia, hija de San Marti de Muntnegra, de 50 años de edad, se servirá pasar á casa del señor D. Josef Pujol, en el meson del Alva, donde hallará á su sobrino Martin Valencia, que desea verla.

*Venta.* En la calle del Conde del Asalto, núm. 18, en el entresuelo de mano derecha, darán razon de quien tiene para vender los diarios de esta Barcelona de los años de 1816 hasta el 1820 inclusivos, y las sesiones de Cortes del año último.

*Retornos.* En la posada del Escudo de Francia hay una galera de retorno para Madrid y su carrera que sale por la parte de Valencia, y lleva los asientos á diez duros y las arrobás á cuatro pesetas, y una tartana y una calesa para Perpiñan.

En la calle Condal, casa de Ignacio Bigorra, ordinario de Zaragoza, hay una galera y una calesa que salen para dicha ciudad.

*Perdidas.* Desde la iglesia de San Francisco pasando por la muralla del mar hasta la entrada del jardin de la Esplanada, se perdió un rosario de gayeta negro con una cruz de ébano con cabos de plata y un crucifijo del mismo metal: se suplica á quien lo haya hallado se sirva presentarlo al señor Juan Blanch, maestro zapatero, debajo de la vuelta den Isern, cerca la plaza de los Arrieros, el que ademas de las gracias dará una peseta de gratificacion.

Se suplica á la persona que haya encontrado un bolsillo carmesí con cerradura y otras señas que se darán, igualmente de las monedas que encerraba, lo devuelva á la oficina de este diario, que á mas de las gracias se le dará un duro de gratificacion.

Quien haya recogido un plumero encarnado que perdió el tambor de la compañía de granaderos del primer batallon del segundo regimiento de milicias nacionales de esta ciudad, tenga la bondad de entregarlo en la oficina de este periódico, que á mas de las gracias se le dará una competente gratificacion.

Desde la calle del Carmen hasta la mas alta de San Pedro, pasando por la Porta Ferrisa, calle de los Boters y otras varias calles, se perdió un ridiculo de raso negro con tanca de acero, conteniendo un pañuelo y otras frioleras: se suplica á la persona que lo haya recogido tenga la bondad de devolverlo á la casa que hace esquina á la calle del Bou de San Pedro, frente la casa del señor Castañer, cuarto principal, que á mas de las gracias se le dará una gratificacion.

*Teatro.* Hoy se egecutará por la compañía española la misma tragedia, gabota y sainete de ayer. A las seis.

En el de la plaza de los Gigantes se hará la misma funcion de ayer.

En la imprenta de D. Antonio Brusi, impresor de Cámara de S. M.



# SUPLEMENTO

## AL DIARIO DE BARCELONA

DEL VIERNES 5 DE ENERO DE 1821.

Barcelona 2 de enero de 1821.

*Señor público barcelonés.*

En 12 de este mismo mes de enero del próximo año pasado de 1820 tuve el honor de hablar á Vd. sobre el mérito de la ópera *la Gazza ladra*, en un suplemento al diario del ciudadano Brusi, publicado en 20 del mismo mes. Vd. que amante de la justicia quiere se de á cada uno lo que es suyo, no puede llevar á mal, que yo aventure mi opinion sobre el desempeño de la misma ópera por la actual compañía italiana. Digo sobre el desempeño, porque sobre la música, Vd. mismo con su concurrencia y con sus aplausos, ha legitimado mi esposicion, y ha confirmado al Sr. Rossini, en la primacia del género filarmónico.

Empiezo pues por las circunstancias, en que se ha repetido en Barcelona la representacion de la *Gazza ladra*.

El 2 de diciembre del año próximo pasado se dió por primera vez esta ópera, y hasta el martes de carnaval se repitió veinte veces, en esta forma. En dicho mes, nueve veces: en enero seis, y en febrero cinco. En todas logró,



la entusiasmada aprovacion de Vd., que conviene tenga presente, que lo oido veinte veces, aun siendo de Rossini, ha perdido el prestigio de la novedad, y además cuando son otros los actores, deben vencer este obstáculo no pequeño, y esponderse á la temible prueba de las comparaciones, mayormente si el entusiasmo público, debe recordar sus primeras impresiones. Su ídolo de Vd. cómico y cantante, el Sr. Galli, ha sido para la actual compañía italiana lo que fue César en Roma, en los dias felices de su poder. Ni aun en el mismo Senado, se queria ni aun oír hablar ni de competidores de su mérito, ni aun de aproximaciones como gran capitán. Las damas romanas, le miraban todas con aquella dulce sourisa, que anuncia el halagueño abandono de una predileccion absoluta. No digo esto con ánimo de rebajar el mérito, de aquel singular actor, sino con el fin de que Vd. que es el juez, deponga todo juicio apasionado, y procure olvidar los efectos de la pasion, para que la sentencia sea digna de su discernimiento.

Debo empezar confesando que en mi opinion, desde el principio de la ópera se echia algún tanto menos la direccion del Sr. Galli. No es esto decir que individualmente no desempeñen los actores del dia, la parte cómica que los cabe, sino recordar la verdad de que el mando de uno en la parte egecutiva es siempre ventajoso en sus efectos, si se hallan en aquel el conocimiento y la actividad. En la cantora Italia, tienen comunmente para las óperas bufas ó semiserias en sus teatros dos bufos; uno cantante y otro cómico. Este es el que se encarga de la parte cómica, y el otro canta sin atender particularmente al desempeño scenico, porque la naturaleza economa mucho, en sus concesiones, dificilmente permite que se hallen muchos talentos reunidos en un solo individuo. El Sr. Galli, es acaso el único que, en Italia ha logrado esta predileccion en un grado



superior, y por esto lo que el dirija será cuando menos muy bueno, y cuando cante, hará que el fuego de su espresion y su estudio, se aplauda siempre aun en el caso de que en la voz deba ceder, á el dulce y meloso Remorini, sobre todo en los duos, con el tiple ó contralto. Para juzgar con acierto, y sin espíritu de partido de una obra dramática, y sobre todo de las óperas, me parece que debe atenderse al todo, y disimular ciertas pequeñeces, á que tal vez induce la comparacion: v. g. que la capa á un actor caiga al suelo con mas ó menos prontitud, ó que tal ó tal accion, no sean idénticas á lo que se ha visto debe influir niuy poco, cuando la diferencia no es esencialísima. La imitacion, no solo es lícita, sino cuasi necesaria, y desdichado el autor ú actor que no imite cuando encuentre buenos modelos, porque deve contar con que no será imitado. Honor al Sr. Remorini, que nos recuerda en la accion, lo que tanto aplaudió Vd. Sr. público en el no olvidado Galli. Maiquez y Prieto en nuestro teatro, Talma la señora Duchenois la señora Mars, en el frances; Galli Gribelli, Remorini, y en todos, otros muchos, serán modelos, que siempre buscará el aplicado. Vd. Sr. público sabe la desconfianza, con que se esperaba el suceso de la *Gazza ladra* por los actuales actores. ¿Y cuanta no es la fuerza de la prevencion, sobre todo en las piezas de teatro? Yo he oido no pocas veces, que era imposible, que la *Gazza ladra*, saliese bien y sin embargo se hizo el ensayo general, y los que le vieron quedaron contentos. Apareció en la scena el dia 25 del próximo mes pasado, y los aplausos se igualaron á los que tuvo anteriormente: sucedió lo mismo la segunda noche; minoriándose en la tercera, en general, y en la cuarta el entusiasmo llegó en el final de lo que fue en 1819. En este estado, y viendo que nadie ha querido decir ni una sola palabra en este asunto me he resuelto á decir mi opinion



que Vd. admitirá, ó desechará, según su incontestable derecho.

Esto de hacer comparaciones nombrando sugetos, es cosa que sola la historia puede tratarla devidamente, asi que yo solo diré lo preciso para fundar mi juicio, sin vulnerar la opinion de los actores italianos de la pasada y actual temporada. La señora Sala y la señora Valsovani, cantan en diferente cuerda y ambas son muy buenas: la primera como contralto, con estension á algunos puntos del tiple, y la segunda como tal, de mucha estension y de mucha maestria. De esto resulta que jamas podrán compararse sino con respeto á canturias diferentes. En este sentido ambas han desempeñado oportunisimamente su parte de Nineta en la *Gazza ladra*, en el canto y parte mímica, con la diferencia de que la señora Sala, está mas en el carácter que representa por sus circunstancias personales, y la señora Valsovani es preciso brille mas como cantora por la calidad de su voz, y la maestria que debe á su estudio mas estenso, y muy bien entendido. Oíase sin prevencion su cabalina *Di piacer mi balza il cor*. La señora Rossi, es la misma, y ya dige que en esta ópera se excedió á si misma. La señora Manuela Tapia que desempeña á Pipo, no hace echar menos á la señora Monticelli, que no es poco mérito en una española que por primera vez se presenta en la scena italiana. El Sr. Galli y el Sr. Remorini, ambos son bufos cantantes, y de un mérito singularísimo. La voz del segundo es mejor que la del primero, y se canta con la voz. Dejo ya dicho lo que puede clasificar á estos dos corifeos bufos del teatro italiano.

El Sr. Curioni primer tenor absoluto, ha remplazado al Sr. Sabino Monelli, en el papel de Gianetto. Parece que la suerte ha querido poner á prueba de las comparaciones (sobre todo en la *Gazza ladra*) á los acto-



res italianos actuales, y este contraste ha debido consolidar la opinion del Sr. Curioni, que ya lograba del público barcelonés el justo concepto que vaciló, al principio. Con efecto, examínese sin partido, la Cabatina con coros en la scena V del primer acto que empieza

Vieni fra queste braccia.....

y acordando lo que dije en mi opúsculo de 12 de enero de 1820 decidase de la espresion de ambos actores, y decidase del canto respectivo. Ni el interesado puede querer, ni yo pretendo, que se vote en su favor, pero me parece justo confesar, que en los caracteres que representan, todo el ardor de la juventud, toda su viveza, todo su aturdimiento, es esencialísimo que la edad se vea en la scena y que ella obre y cante. Esta, á mi parecer, justa reflexion, no debe olvidarse respecto al Sr. Curioni, en toda la ópera que examino, y ella le ofrecerá cual es en el final del primer acto, en el duo de la scena primera del acto segundo, y desde la scena octava del mismo hasta la scena XI. Vd. Sr. público confirma mi opinion con los elogios que prodiga al Sr. Curioni.

El Sr. Layner desempeña la parte de Fabricio que en la temporada pasada, tocó á un corista español (el Sr. Munné) y un primo bufo cómico italiano, debe cantar mas precisamente, que un principiante. Sin embargo en la parte mimica nos hace recordar el Sr. Munne, que Galli le instruyó, y que aprovechó las lecciones. El Sr. Martinnelli, desempeñó anteriormente la parte de Isacco, que ahora egecuta el Sr. Biscotini segundo tenor que debe suplir al primero: canta mas, no hay duda, este último actor, pero nos hace ver que en papeles de caricatura estremada no son necesarios los esfuerzos de la voz, y que



resalta mas el verdadero caracter del personage, quando se presenta el ridiculo, por el medio de la imitacion. El Sr. Galli fue el maestro de Martinelli, y tenia la gracia de sacar excelentes discípulos.

De propósito he reservado, para concluir este examen, las reflexiones que me sugiere el Sr. Porto, que ha remplazado al Sr. Vaccani, en la parte de Gottardo, Alcalde del lugar, porque el Sr. Porto se debe en muchísima parte las mejoras, que no pueden negarse, en el canto de las piezas concertantes de la *Gazza ladra*. El Sr. Vaccani era un baritono de muy buena clase, pero jamas será un bajo como el Sr. Ambrosi ó el Sr. Porto, ni lo son tampoco el Sr. Galli ni el Sr. Remorini. De esto resulta que en las octavas bajas, se echaba antes de menos aquella entonacion profunda y majestuosa que en las piezas concertantes cubre y engalana las voces medias, de tiple, contralto, baritono ó bajo medio, si es lícito usar de esta denominacion. No es justo, Sr. público, cansar á Vd., con explicaciones rigurosamente artísticas que servirían para pocos, porque basta el oído y la costumbre para hallar esta verdad que arranca los aplausos en Barcelona, sin duda porque Rossini escribió la *Gazza ladra* para un bajo como Ambrosi ó Porto. El Sr. Porto (ya conocido en este teatro) es un bajo sobre manera bueno; conoce perfectamente el arte de cantar, y los aplausos que ha merecido en las cuatro representaciones de la *Gazza*, le empeñarán sin duda en acomodarse al gusto barcelonés, que acostumbrado á oír lo bueno de Italia, quiere en el canto las maneras italianas y el recitado de la Toscana. No rebaja el mérito de un actor cierto estilo y cierto modismos, que es preciso adquirir en aquel pais en que se ha vivido mucho tiempo. En la parte cómica de este actor se ve bastante diferencia, de lo que era el Sr. Vaccani, pero sin



poder decir qué no es oportuna la del primero, Vd. Sr. público, me parece quisiera alguna poquita de imitación.

Si yo no me he equivocado en los principios que senté, me parece justo decidir, que la *Gazza ladra*, como la oímos en el día, ha ganado en la parte cantante, sin que esto sea clasificar como mejores á los actores actuales, sino ceder á las circunstancias, de otra clase de voces, y sobre todo de un bajo de diferente canturía. Para este juicio, ruego al público recuerde el duo de la escena VI del primer acto de Ninnetta y Fernando, el terceto de la escena IX del mismo que empieza

Oh Nume benefico.....  
el final del mismo acto, el sesteto y quinteto de la escena XIII incluso en su final: el duo de Ninnetta y Giannetto (la Sra. Valsovani y el Sr. Curioni) en la escena II del segundo acto: la aria con coros del Podesta en la escena III del mismo acto: el duo en la escena V de Ninnetta y Lucia, y cuanto se canta hasta concluida la plegaria de Ninnetta; que tanto honor hace á la Sra. Valsovani.

En cuanto á la parte cómica ya dije, que no es posible olvidar á Galli. La *Gazza* habla un *patuas Vrraquino*: los coros no se unen como antes. Se descuidan en salir todos á tiempo, y sobre ellos algo noté, en mi opúsculo del año de 20 que no se ha enmendado. El buen Isaco, cuando le llama el Podesta, permanece con el sombrero puesto, y esto no lo hizo Martinelli, ni debe hacerlo el Sr. Biscotini, que es muy buen carcelero.

El tambor que en esta ópera es una parte esencialísima de la orquesta, no se puede sufrir: ni sabe redoblar, ni lo que es peor, determina el tiempo, que muchas veces debe señalar. Es pues preciso emplear otro, que



como el que tocó el año pasado, no desluzca á la orquesta. Convendría tambien que el Sr. Carnicer, no permitiese sustituir un instrumento por otro como sucede en la sinfonía campestre en la scena IV del primer acto, y con las flautas, que ahora tocan con este instrumento, lo que siempre tocaron con el octavino, en el tiempo de Galli, y desmejoran así la alegría del motivo, que Rossini llevó al extremo.

En fin Sr. público, todo bien considerado me parece que Vd. que es *justo, y benéfico por Constitucion*, pudiera decretar, que la *Gazza ladra* del dia, merece el mismo aprecio, que la de antaño, y que unos y otros actores hacen muy llevaderos los empujones, que suele costar la entrada á gozar de sus perfecciones. Dese esta sentencia *d' pieni voti* y será mas justa que la de la interesante Ninnetta. Las partes la esperan con confianza, y aun yo la anuncio porque conozco la rectitud del juez; de quien queda particularmente apasionado. = E. B.

En la imprenta de D. Antonio Brus.